

## Què significa culer?

El camp del FC Barcelona al carrer Indústria es va inaugurar el 14 de març de 1909 i era conegut com l'Escopidora. Aquest camp tenia una tribuna de dos pisos (no en tenia cap altre camp), amb una capacitat de 6.000 expectadors. Fou el primer camp a Espanya amb il·luminació artificial i el Barça hi va jugar fins al 1922. Expliquen que passar pels voltants del camp els dies de partit era un espectacle, ja que des de fora es veien els culs dels aficionats que s'asseien al capdamunt del mur. D'aquest fet prové el nom *culer*.



60

## Dubtes



### Ròl·ler

És l'adaptació de l'anglès *roller*. Aquest terme designa un tipus de bolígraf, i no de retolador, amb una tinta especialment fluida que permet una escriptura més ràpida. La diferència entre un retolador i un bolígraf és que el primer té una punta de feltre, mentre que en el bolígraf la punta sol ser una boleta que distribueix la tinta quan roda.

### Dúmping

Al manifest sindical que es va llegir el 7 d'octubre al davant de la Casa de la Vila es parlava de dúmping. És la venda de productes al mercat exterior a preus més baixos que els del mercat interior, per poder fer front als competidors o per descarregar l'excés d'existències.

**Gospel** Gènere de música religiosa propi dels negres dels Estats Units d'Amèrica, derivat bàsicament dels himnes evangèlics propis del ressorgiment protestant del segle XIX. Es manté en anglès, en cursiva i sense accent.

### Càmera rèflex

Tipus de càmera que integra un mirall que reflecteix la imatge copsada per l'objectiu en una pantalla d'enfocament incorporada en el visor.





## Carrera o cursa

Tant podem dir: una *cursa* a peu com una *carrera* a peu, una *cursa* a cavall com una *carrera* a cavall, una *cursa* d'obstacles com una *carrera* d'obstacles.

## Caure

El verb caure no és pronominal. Per tant, una persona no \*es cau, sinó que cau. Les coses cauen, no \*es cauen.

## Eixugar o assecar

El verb *eixugar* significa eliminar el líquid que cobreix superficialment una cosa, és a dir, assecar una cosa mullada passant-hi quelcom que s'emporti la humitat o fent que s'evapori l'aigua. El verb *assecar* vol dir treure la humitat d'una cosa, eliminar l'aigua que forma part de la seva estructura. Una cosa eixuta és la que ha perdut la humitat que la cobria i una cosa seca la que ha perdut totalment o parcialment la seva aigua constituent. *Estén la roba que, amb la caloreta, s'eixugarà de seguida. A mi m'agrada més l'arròs eixut que el caldós. Els patiments de l'època de la guerra li van assecar el cor. Tinc la gola seca de tant parlar.*

El castellà empra el verb *secar* per expressar els dos conceptes. Això fa que, a voltes, cometem errors. \**M'he assecat les mans* (si ho féssim, ens haurien quedat com un pernil). Font: Migjorn

## L'endevinalla

Al número anterior preguntàvem què vol dir *insacular*. La solució era la 3: posar en un sac o urna, cèdules amb noms de persones per treure-les després a la sort. L'encertant va ser la Núria Martorell, d'Activitats.

Què vol dir *acte obstatiu*?

1. En ginecologia, procés d'obstrucció del fetus.
2. Acte formal que impedeix a algú de dur a terme una acció tot i estar-hi legalment autoritzat.
3. Acte d'obstruir una via pública per la força, sense haver avisat prèviament.
4. Acció que inicia una persona obsessionada en un tema, sense tenir raó.

El premi per a la persona que l'encerti és un llibre.

## Webs

<http://www.parla.cat> Eina de formació moderna que aprofita les tecnologies de la informació i la comunicació. L'alumnat té accés a un fòrum, una bústia, un xat i incorpora eines de veu per practicar l'expressió oral.

<http://www.termcat.cat/dicci/farmacs/index.html> *El Lèxic de fàrmacs*, elaborat pel TERMCAT i el Col·legi de Farmacèutics de Barcelona, aplega prop de 3.000 denominacions dels fàrmacs d'ús més generalitzat, a més del número CAS i les accions terapèutiques més habituals. L'obra incorpora una revisió de les Normes pràctiques per a la versió catalana de les denominacions comunes internacionals (DCI) de les substàncies farmacèutiques i un recull de criteris per a l'adaptació gràfica de l'anglès al català de les denominacions de fàrmacs.

<http://www.quellegeixes.cat/> fòrum de llibres creat per la Institució de les Lletres Catalanes per fomentar la lectura, amb tres nivells: infantil, juvenil i adult.